LA RUEDA
ROCIO DE NAGÜELES
MARBELLA (MALAGA)
TÉL. 8234414
ADR. TÉLÉGR. RUEDA MARBELLA

1975

"Brouillon" written by AR for telegram attached (by NR)

(to Herbert Kloiber)

Dear friend thanks for your
so most engaging and charming
offer to enjoy the marvelous
program of Salzburg but, unfortunately,
and with deep regret we cannot
comply. Medical checkups and other
worries make it impossible to accept
your generous invitation. Please
pardon us and accept our warmest
thanks for your kindness and
friendship stop most affectionately

N. & A. R.

TELEGRAMA

N.° 126 Pal. 13 día 4 hora 19 Ptas. 771+1=772

Herbert Kloiber
KRATZER STRASSE 5

MUNCHEN

DEAR FRIEND THANK YOU FOR YOUR LETTER AND THE MOST ENGAGING AND CHARMING INVITATION TO ENJOY THE MARVELOUS PROGRAM OF SALZBURG BUT UNFORTUNATELY AND WITH DEEPEST REGRET WE CANT DO IT STOP MEDICAL CHECK UPS AND OTHER WORRIES MAKE IT IMPOSSIBLE TO ACCEPT YOUR SO GENEROUS AND BEAUTIFUL PLAN PLEASE FORGIVE US WE BOTH SEND OUR HEARTFELT THANKS FOR YOUR KINDNESS AND FRIENDSHIP MOST AFFECTIONATELY NELA ARTHUR RUBINSTEIN

ARubinstein 824414
Rueda Marbella

1975

CAJA POSTAL DE AHORROS - CORREOS - CAJA POSTAL DE AHORROS - CORREOS - CAJA POSTAL DE AHORROS
CORREOS CAJA POSTAL DE AHORROS
DISPONGA DE SU DINERO SIN PREVIO AVISO EN MAS DE 3.000 OFICINAS DE CORREOS EXTENDIDAS POR ESPAÑA

TELECOMUNICACION

ATTENTION

Pour garantir le mieux possible un bon service, veuillez bien suivre ces quelques instructions dans le libelle de la minute de télégramme ci-jointe:

ECRIRE SEULEMENT APRES LES MENTIONS SUIVANTES

INDICACIONES: Urgent; Reponse payée; accusé de reception, etc., si vous désirez:

DESTINATARIO: Nom et prenom de la personne destinataire ou Raison Sociale ou direction enregistrée.

SEÑAS: Rue, place, passage, etc. Numéro, étage, etc., ou tout autre renseignement que vous jugerez utile pour une remise correcte.

TELEFONO: Téléphone du destinataire, si nécessaire, ou si vous désirez que le télégramme lui soit dicté aprés réception.

TELEX: Nombre d'appel.

DESTINO: Lieu de destination, siuvi du nom du pays ou nation.—Si nécessaire, Département ou Province.

TEXTO: Tout ce que vous voulez communiquer au destinataire.

SEÑAS DEL EXPEDIDOR

NOMBRE: Nom et prenom de l'expéditeur.

DOMICILIO: Hôtel, Residence ou adresse actuelle.

QUE VOTRE ECRITURE SOIT LA PLUS CLAIRE POSIBLE

ATTENTION

In order to help you write this telegraph form, you must bear in mind the following indications:

DATA TO BE FILLED UP BY SENDER

INDICACIONES: Reply paid, notification of delivery urgent, etc, or nothing if you do not want any.

DESTINATARIO: Name of addressee whom the telegram is sent.

SEÑAS: Street, number and necessary data to delivery.

TELEFONO: Number of addressee's telephone if necessary, or if you want they read the telegram to addressee.

TELEX: Telex-number.

DESTINO: Town of destination, and nation if necessary.

TEXTO: All you want tell to addressee.

SEÑAS DEL EXPEDIDOR

NOMBRE: Sender's address. Your name and surname.

DOMICILIO: Hotel, residence or address where you are at present time.

PLEASE WRITE DISTINCTLY

ACHTUNG

Bei Aufgabe eines Tel (Draht, Kabel, oder Funk) bitten wir, das Telegrammformular folgendermassen auszufuellen.

NUR FOLGENDE ABSCHNITTE AUSFUELLEN

INDICACIONES: Falls eine besondere Art des Tel gewuenscht wird (Brieftelegramm, dringend, Empfangsanzeige usw.) bitte hier vermerken.

DESTINATARIO: Genaue Angabe der Empfaengers.

SEÑAS: Strasse, Nummer und erforderliche Daten fuer die Zustellung Ihres Telegramms.

TELEFONO: Ggf. Telefonnr., falls das Telegramm fernmuendlich zugesprochen werden soll.

TELEX: Telexnummer.

DESTINO: Genaue Angabe des Bestimmungsortes und des Landes.

TEXTO: Die zu uebermittelnden Nachrichten.

SEÑAS DEL EXPEDIDOR

Anschrift des Absenders.

NOMBRE: Vor und Zuname.

DOMICILIO: Hotel, Wohnsitz oder sonstige gegenwaertige Anschrift.

BITTE SCHREIBEN SIE SEHR DEUTLICH

ADVERTENCIA

Para facilitarle a usted la redacción de este telegrama se ruega tenga presente las siguientes normas:

ESCRIBA LOS DATOS DE ESTA FORMA

INDICACIONES: Urgente; Respuesta pagada; acuse de recibo, etc., conforme a su deseo. El ordinario o normal no precisa indicación.

DESTINATARIO: Nombre y apellido del destinatario, o razón social, o dirección registrada (abreviada).

SEÑAS: Calle, plaza, paseo, etc. Número, piso, etc., o cualquier otro dato para su entrega.

TELEFONO: Teléfono del destinatario, si es necesario o si desea que el telegrama sea leido por teléfono a la recepción.

TELEX: Número del telex.

DESTINO: Pueblo o lugar de destino, seguido del nombre de su nación. Si es necesario, Departamento o Distrito, etcétera.

TEXTO: Todo lo que se desee comunicar al destinatario.

SEÑAS DEL EXPEDIDOR

NOMBRE: Nombre y apellido del expedidor.

DOMICILIO: Hotel, residencia o señas actuales.

SE RUEGA UNA ESCRITURA CLARA